

Ca. 1862-08-21

SENDER

Georgia Skovgaard

RECIPIENT

P.C. Skovgaard

FACTS

Document type:

Letter

Date explanation:

Datering efter opførelsen af huset i
Rosenvængets Hovedvej nr. 27 1859-
1862.

Sender's location:

København

Recipient's location:

Tårnbæk, Stokkerup

Mentioned people:

J.D. Herholdt

Wilhelm Marstrand

Archive:

Mappe 4 nr. 12

TRANSCRIPTION

Mappe 4. nr. 12

Til

Hr. Professor Skovgaard

Hr. Consul Hage

Stokkerup ved Taarbæk

Den 21.de August

Min kjære lille Mand!

Hvad siger Du saa for godt, og hvad duer Du og Veiret til? lad mig snart faae lidt at vide.

Her er alt godt og vel; min Gjest seer jeg ikke synderligt til, som jo er meget heldig, da han egentlig talt ikke falder i min Smag; men han er jo ogsaa i den for Drengene uheldige alder; iaften blev han uden videre borte, jeg antager han har været hos CH. i Nat, men mærkværdigt er det dog af Faderen at tillade det, naar de ikke har sagt mig saa meget som, at de maaskee gik derned.

Jeg haaber Du er fornøiet med Portraitterne, jeg synes de er meget gode, Marstrand var meget fornøiet med dem; skal jeg saa tage 6 Aftryk deraf? men hvis Du ikke synes derom, skal vi saa gjøre nok et Forsøg; Skal vi tage Drengene for sig selv og mig for sig, men saa bliver det nok alligevel dyrere, eller siig mig Din Mening.

Vedlagte Brev var forseglet med Engelsk Klister, siig mig om jeg skal gaae derind

-2-

og fortælle at Du er igjen paa Landet, eller om jeg skal tie reent stille.

[?Frohne] var her igaar han lovede een af Dagene at tage fat derhenne; han fik de 200 mark 260 og jeg en Quitting. Han var kjed af opsættelsen med Fruens Bygning og talte om, at nu blev det dog nok ved det gamle, for hendes Broder syntes nok ikke om Forandringer; i den Anledning gik Marstrand til Herholdt igaaftes, men traf ham ikke, han syntes nok ellers godt om Eders Idee! Marstrand fortsætter sine Morgenvisitter herind.

Din Onkel rejser paa Løverdags lige til Haderslev og idag kommer I aften ind til os.

Gertrude var her igaar hun har da en heel Del Vrøvl med med Tøiet til Nyssø, og saa var det Mappen, jeg fik ikke rigtig at vide, hvor den er gjort, det maa Du strax skrive om, eet Sted har hun været med den, og der sagde de, at saadan et Navn skulde først flikkes og det vilde koste ca. 8

mark, nu skriver hun om det til Nyssø, hun havde ikke forhørt sig derom, men vi antog, at man kan faae enkelte Bogstaver, saa maa det vel blive saadan.

-3-

De sidste Efterretninger dernede fra er, at hun nu ikke længere kan gaae fra Seng til Seng, men maa bæres.

Fristes Du ikke til at male Maaneskin i disse Aftner? det har dog været mageløs dejligt; igaar var dog vel en ganske god Dag. men i dag seer det igen uroligt ud.

Eensomheden har jeg endnu ikke følt noget til, for jeg havde Besøg hele Dagen igjennem igaar; men det er dog alt sammen unnderligt tomt og forkert naar Du ikke kommer og gaar og synger eller mig mugger lidt efter Omstændighederne.

Blandt Andre var Frøken Paludan her og sagde, at vi vist fik Adgangskort til Indvielsen af Kirken, hun havde eet med til Gertrude; hvem skal jeg give den til, Din Onkels og Lympa er borte.

Til sidst kommer jeg med et lille Tiggeri; vær sød og tegn den Bordt op for mig paa et længere Stykke, saa meget som dette Papir er Bredt; jeg kan saa daarligt staae og tegne det gjennem Bunden; Tante Mine forsøgte det igaar, men det blev saa slet at jeg ikke kan bruge det.

Til aller syvende og sidst skulde Du have en rigtig god [?] baade af mig og Børnene.

Din G.



Den 21^{de} August

Min kjære lille Mand!

Hvad siger Du saa for godt, og hvad mener Du
og tænket til? Lad mig snart paa Løstet
vide. Her er det godt og vel; min Gjæst
saa jeg ikke fyndeligt til, som jo er meget
heldig, da han egentlig tætt, ikke fælder i
min Smag; men han er jo ogsaa i den for
Drenge uheldige Alder; i aften blev han uden
videre borte, jeg antager han har været hos C.H.
i Nat, men mærkværdigt er det dog af Faderen
at tillade det, naar de ikke har sagt mig
saa meget som, at de vil lade gik dem.

Jeg haaber Du er fornøiet med Portrættene
og synes de er meget gode, Martine var
meget fornøiet med dem; skal jeg saa
tage 6 Aftryk dernes? men, hvis Du ikke synes
derom, skal vi saa gjøre noget Faffig; skal
vi tage Drengene for sig selv og mig for sig,
men saa bliver det nok alligevel dyrt,
eller sig mig Din Mening.

Indlægte Brev var forseglet med Engle
slefter, sig mig om jeg skal gaa derind

og fortælle at Du er igjen paa Landet, eller
om jeg skal til reent stille.

Frohne var her igaar han lovede een af
Dagene at tage fat derhøvede; han fik de
200 og jeg en Gæstgiving. Der var Tjod
af Gjæstgiverne med Frohnes Bygning og
talte om, at vi blev det dag nok ved det
gule, for hendes Brødes fyntes nok stikke
om Forandringen; i den Aale mig gik
Kæftmand til Idemaalst igaafter, men
traf ham ikke, han fyntes nok ellers godt
om Eders Idee. Kæftmand fortæller sine
Morgenviser herind.

De Oubels rejse paa Lørdag og til Haderslev
og idag kommer Taster ind til os.

Portouk var her igaar hun har da en
heel Dæl Trøvl med Tæret til Nyfø. og
for var det Kappen, jeg fik ikke rigtig at
vise, hvor den er gjort det var De strag
skrive om, eet Sted har hun været med
den og der sagde de, at saadan et Sted
skulde først stikkes og det vilde koste
en 8: nu skrives her en det til Nyfø;
hun havde ikke fortælt sig derom, men
vi antog, at man kan faa enkelte
Bogstaver, saa man det vel blive saadan.

De sidste Efterretninger derom er, at hun
nu ikke længer kan gaae paa Læng til Læng,
men maa haves.

Driftes Du ikke til at male Maanedene i disse
Aftener? det har dog været uageløs der i Lyst;
i gaar var dog vel en ganske god Dug, men
i dag var det igjen uroligt og.
Eensamheden har jeg endnu ikke følt noget
til, for jeg havde Besøg hele Dagen igjennem
i gaar; men det er dog det samme som
underligt taunt og forkeert naar Du ikke
kommer, og gaaer og synger eller muser
for Lovt efter Omstændighederne.

Blandt andre var Frøken Paludan her
og sagde, at vi vist fik Adgangsveie til
Ludvigsen af Kirken, hun havde set
med til geitrunde; hvem skal jeg give den
til, Din Onkels og Lympa er porten
til det kommer jeg med et Lilla Tjager;
vor fad og tegn den Brodt op for mig paa
et længere Stykke, paa noget som dette Papir
er Brodt; jeg kan saa derved staa og tegne
det gjennem Bruden; Tante har forsøgt det
i gaar, men det blev saa fladt at jeg ikke kan aare
det.
til alle freunde og fjender skulde Du have en
rigtig god Kjælling både af mig og Børnene.
Din.